

DU SAMEDI 1^{er} AU VENDREDI 7 MARS 1986

L'OURS ET LA LUNE

PAUL CLAUDEL



DÉCOR ET COSTUMES : DANIEL OGIER
LUMIÈRES : MAURICE MURAT
MUSIQUE : PHILIPPE LE GOFF
CONCEPTION MUSICALE : CANOPE
MISE EN SCÈNE : MIREILLE ANTOINE . JEAN-PAUL LUCET

De quoi s'agit-il dans cette "farce lyrique" qui s'insère visiblement dans la vie de Claudel telle qu'elle peut se lire dans l'histoire d'amour dont les péripéties jalonnent Partage de Midi, puis Le Soulier de Satin ?

Par une belle nuit, le Prisonnier d'un camp allemand (nous sommes en 1917) évoque ses petits-enfants ruinés et abandonnés et ses propres amours. La Lune l'exhorte à "passer de l'autre côté de la métaphore", à songer à son existence future dans le monde divin (1). Pour illustrer son exhortation, elle va lui dévoiler le caractère dérisoire des passions terrestres (l'argent, l'amour) en les transposant dans les aventures comiques de marionnettes.

Ici l'introduction d'un théâtre de marionnettes (2) produit brusquement un effet capital de distanciation et de dérision (le théâtre dans le théâtre) : le Prisonnier devient le spectateur critique de la vie, la sienne peut-être. L'Ours raconte d'abord son histoire : en fait c'est un banquier que ses malversations ont obligé à fuir au Brésil (où se trouve Claudel en 1917, chargé de missions surtout économiques et financières) avec un diamant volé aux petits-enfants du Prisonnier (3). La Lune l'ayant engagé en vain à le restituer, se lance dans l'histoire de ses amours pour Paul ("Paul, c'est un joli nom !" Paul Claudel), l'aviateur sans pieds (4) que sa fiancée vient d'abandonner pour un cousin "complet" (5). Evidemment les amours de la Lune avec Paul ne peuvent être que d'ordre spirituel ("quand il ne sera plus que des ailes et des yeux, alors je ne serai plus pour lui que de la lumière !") (6). On organise donc un rendez-vous entre Paul et la Lune à Artemare (près d'Hostel-Hostiaz, séjour de vacances de Paul Claudel) où l'Ours sert d'entre-metteur : mais "une continuelle absence, telle est la condition sine qua non de votre hymen" (7). Mais Paul s'est épris tout

en la détestant (8), d'une certaine Rhôdo qui le repousse, elle même étant absolument fidèle à son amour pour Jean (beau-frère de Paul et fils du Prisonnier) tué à la guerre, dont elle élève les enfants, les orphelins d'Hostiaz, ceux dont parlait le Prisonnier. On assiste ici à la brusque convergence de tous les thèmes et à leur sublimation plus ou moins ironique. La trahison de la fiancée, l'amour avec la Lune, le refus de Rhôdo ont préparé le renoncement : sublimation de l'amour chez la fidèle Rhôdo qui entraîne, bon gré, mal gré, le renoncement de l'Aviateur : ayant tous deux tout donné, ils sont libres (9). Sublimation de l'argent arraché à l'Ours et dissous en une lumière d'étoile. C'est alors le départ pour le Ciel. La dernière scène, qui retrouve le Prisonnier avec l'Aurore, colore d'espoir cette triste vie terrestre.

Ainsi se redessine le schéma typique : il s'agit toujours d'une histoire d'amour et de conquête avec ses péripéties, déceptions, trahisons, où le héros, s'arrachant aux passions humaines, revit la Passion et se détourne de ses amours terrestres pour suivre l'étoile... Tout Claudel est là, dans une vision parodique de son lyrisme et de sa conception du monde.

Michel MALICET . Professeur à l'Université de Besançon
Auteur de "Lecture psychanalytique de l'œuvre de Paul Claudel"

- (1) Tel que l'évoquera Sept-Épées dans le Soulier.
- (2) Sans parler du procédé de "l'Isolateur" qui préfigure l'Annoncier du Soulier.
- (3) Thème de l'argent, le diamant annonçant la perle du Soulier.
- (4) Comme le Rodrigue boiteux du Soulier.
- (5) Rodrigue trahi par Prouhèze à Mogador.
- (6) Comme celles de Rodrigue avec Prouhèze changée en étoile.
- (7) Surgissent ici de nombreux thèmes futurs du Soulier : celui même du Soulier, caricature en vieille chaussure de légionnaire romain retirée de l'eau (cf. les pêcheurs de la 4^e Journée), celui de la jalousie de l'amant trahi et boiteux.
- (8) Comme Mesa dans la 2^e version de Partage.
- (9) Comme Sept-Épées chantant l'eau glorifiée où elle nage.



L'OURS ET LA LUNE

Par ordre d'entrée en scène

HENRI EDOUARD OSINSKI : Le Prisonnier et l'Aviateur

MIREILLE ANTOINE : La Lune

JACQUES GIRAUD : L'Ours

CATHERINE ANTONAKAKI : La Lune

JEAN-MARC HERVE : Le Chœur

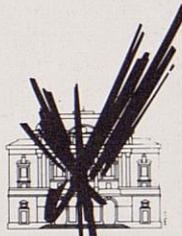
MANON VEYER : Rhôdo

ET LES MARIONNETTES

CONÇUES ET RÉALISÉES PAR MIREILLE ANTOINE

ASSISTÉE DE CATHERINE ANTONAKAKI,

JEAN-MARC HERVÉ ET MANON VEYER



THEATRE DES CELESTINS
LYON

DIRECTEUR : JEAN-PAUL LUCET

DIRECTEUR DE SCÈNE : RENÉ MONIEZ, RÉGISSEUR GÉNÉRAL : JEAN-CLAUDE DELHUMEAU

CHEF MACHINISTE : ROGER GIRARD, CHEF ELECTRICIEN : MARC BRUN, CHEF COSTUMIÈRE : JOSIANE BERTHAUD



**MAPOTEL
ROYAL***** 

20, place Bellecour
69002 LYON
Tél. 78.37.57.31
Télex : 310785

**MAPOTEL
DES BEAUX-ARTS***** 

75, rue Présid.-E.-Herriot
69002 LYON
Tél. 78.38.09.50
Télex : 330442

**MAPOTEL
CARLTON***** 

Place de la République
69002 LYON
Tél. 78.42.56.51
Télex : 310787

une hôtellerie traditionnelle, un confort contemporain.

DU SAMEDI 1^{er} AU VENDREDI 7 MARS
UNIQUEMENT LORS DES REPRESENTATIONS A 20 H 45 ET 14 H 45

" CEUX DE CHEZ NOUS "

SACHA GUITRY

Confié en exclusivité au Théâtre des Célestins, le tout premier document cinématographique de Sacha Guitry, réalisé en 1915, à la suite de la publication par un groupe d'intellectuels allemands d'un Manifeste sur la Culture au début de la guerre de 1914.

Dans le but d'y répondre d'une manière patriotique, il décida de tourner un film qui montrerait quelques-unes des plus grandes figures de l'art en France.

Sacha Guitry intitula ce film « Ceux de chez nous » et le présenta pour la première fois au Théâtre des Variétés le 22 novembre 1915, en même temps qu'une pièce en un acte qui complétait le programme.

La méthode de présentation donna à Sacha le titre d'inventeur du film sonore, ou au moins de la post-synchronisation. Après avoir prévenu le public de ce qu'il allait voir, il rejoignait Charlotte Lysès dans un coin sombre. Il expliquait alors les enchaînements de plans, et son épouse parlait des personnalités filmées. Les passages avaient été soigneusement repérés et les deux commentateurs réglèrent leurs paroles sur le mouvement filmé des lèvres avec une surprenante exactitude, l'illusion était complète.

Ainsi, pour la première fois immortalisés à l'écran, nous voyons travailler : Rodin, Renoir, Degas, Saint-Saens, Claude Monet, Edmond Rostand, Sarah Bernhardt, Anatole France et Lucien Guitry...

" CEUX DE CHEZ NOUS "

Film cinématographique
en deux parties

de
M. SACHA GUITRY

accompagné d'une
Causerie familière faite par l'Auteur

avec le concours de
M^{me} CHARLOTTE LYSÈS



M^{me} CHARLOTTE LYSÈS

Nos prochains spectacles : du samedi 8 au dimanche 23 mars 1986
à 20 h 45

LES OISEAUX

D'ARISTOPHANE

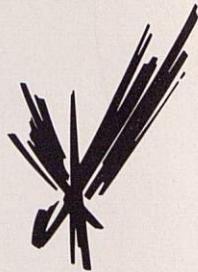
MISE EN SCÈNE : JEAN-LOUIS BARRAULT, AVEC LA COMPAGNIE JEAN-LOUIS BARRAULT

à 18 h 30 :

GRANDIR

PAR LE THÉÂTRE ÉCARLATE

*J'aime le Théâtre
je vais avec Célestins !*



TROIS CREATIONS AU PRINTEMPS

DU 10 AU 27 AVRIL

**LA
HOBREAUTE**

MISE EN SCENE :
JEAN-PAUL LUCET

Audiberti

2028 W 137

DU 2 AU 15 MAI

**LE
MISANTHROPE**

MISE EN SCENE :
FRANÇOISE PETIT
AVEC
PATRICK CHESNAIS
JEAN-FRANCOIS BALMER

Molière

DU 24 MAI AU 8 JUIN

GENOUSIE

MISE EN SCENE :
CLAUDE SANTELLI

Obaldia